

# AO TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL

CourPénaleInternacionale / Internacinal Criminal Court

**Postal Address:**

Po Box 19519  
2500 CM, The Hague  
The Netherlands  
Tel. + 31 (0)70 515 8515  
Fax +31 (0)70 515 8555  
[http://www.icc-cpi.int/EN\\_Menu/ICC/Contact/Pages/contact.aspx](http://www.icc-cpi.int/EN_Menu/ICC/Contact/Pages/contact.aspx)  
Email: [visits@icc-cpi.int](mailto:visits@icc-cpi.int)

**PROCESSO** Nº 027-2.13.0000696 - 7 -  
TRAGÉDIA DA BOATE KISS -1ª Vara Criminal  
de Santa Maria – Rio Grande do Sul – Brasil.

**DATA 25/11/2014**

**Re:** Tragédia da Casa Noturna Kiss na cidade de Santa Maria, RS, Brazil. Devido a problemas no sistema de Justiça Brasileira, gentilmente solicitamos uma séria intervenção dessa Eminente corte Internacional.

Considerando que os procedimentos da justiça brasileira com relação à apuração da verdade sobre a tragédia que ocorreu nesta cidade, solicitamos intervenção desse egrégio Tribunal Penal Internacional.

Re: Tragedy at Kiss Night Club, Santa Maria city, RS, Brazil. Due to problems in Brazilian Justice System, we kindly ask to the Eminent International Court a serious intervention.

Prezados Senhores:

*“Na busca da justiça efetiva e paz social, credibilidade, acessibilidade e celeridade”.*

Um breve histórico do ocorrido de uma das maiores tragédias do mundo em ambientes fechados:

Em 27 de janeiro de 2013 um incêndio na boate Kiss vitimou 242 pessoas, a maioria jovem. Deixou mais de 600 feridos.

A repercussão internacional fez dessa tragédia um clamor forte para apuração das responsabilidades.

Em 55 dias após o ocorrido, os delegados da policia de Santa Maria terminaram o inquérito policial (IP) e apontaram os envolvidos.

Indícios claros de no mínimo, clientelismo, inércia e falta de ação, sinônimos de omissão que estão tipificados na lei. A maioria com dolo e

Dear Sirs,

“In search for effective justice and social peace, credibility and celerity”.

A brief history of the facts occurred in one of the biggest indoor tragedies of the world: 242 young people victims:

In January 27, 2013, a fire at Kiss Night Club killed 242 people, most of them young, a total of 600 people injured.

The international repercussion made of such tragedy a strong cry to the determination of responsibilities.

55 days after the situation the police chiefs of Santa Maria finished the police investigation and pointed out who were involved.

It indicates that, at minimum, it happened inertia, lack of action, clientelism as synonymous of omission that is typified in the law, most of it with fraud and other guilties.

outros culposos.

O que nos remete a escrever aos senhores é que esse crime horrível contra a Humanidade não está sendo devidamente apurado. Índícios gritantes agora são de protecionismo do poder público aos servidores públicos. Isso é inadmissível sob qualquer aspecto humano.

Agora apesar da dor da perda nos vemos, os pais e familiares e sociedade, que o mais chocante é o corporativismo e “blindagem” que está sendo feita pelo poder público... Tanto do Ministério público como do poder Executivo.

Isso está sendo feito pelos que supostamente deveriam investigar... “doa a quem doer”.

A Tragédia estava anunciada em mais de 2,5 anos, pelo descaso, negligencia, corrupção, clientelismo.

Para um regime democrático é como se vivêssemos em um muro de corporativismo onde os prisioneiros são os pais, familiares e amigos dos 242 jovens e mais de 600 feridos. Há farta documentação que mostra com transparência o que esta acontecendo e para onde se encaminha essa crueldade aos familiares.

Precisamos nós buscar Justiça em um País que têm promotores e Ministério da Justiça para isso? O micro universo de Santa Maria mostra como os poderes públicos estão entrelaçados em suas ações e interesses que agora tentam esconder.

A grande pergunta que ainda não nos foi respondida refere-se ao fato de que a Polícia Civil do Estado do Rio Grande do Sul apurou e indicou um expressivo número de pessoas com responsabilidades públicas (improbidade) direta ou indiretamente envolvidas com o fato e que o Ministério Público Estadual não acatou e nem indiciou funcionários públicos que comprovadamente estão diretamente envolvidos por omissão de procedimentos que poderiam ter evitado o incêndio. Cabe lembrar que neste caso há tanto funcionários da Prefeitura da Cidade de Santa Maria como Promotores Públicos citados no inquérito policial. Recentemente um dos Promotores encarregados da acusação no processo crime, infringiu a Lei Brasileira que

The reason why we are writing to you is that such horrible crime against humanity is not being properly investigated. Now we are finding giant evidences that the government is protecting public employees. It is inadmissible under any human aspect.

Now, despite the pain of loss, parents and relatives and the society, we see such shocking “shield” and corporatism from the public sector both prosecutors as the Executive Power, people who should investigate no matter who will get hurt.

Such tragedy was being announced for more that 2,5 years due to neglect, clientelism and corruption.

There has been no Democracy, it seems that we are living surrounded by walls as prisoners of corporatism. The prisoners are the parents, the relatives and friends of the victims: 242 young and more than 600 injured people. We have extensive documentation that transparently shows what is happening and the course of cruelty.

Do we need to seek for justice in a country, Brazil, where we have prosecutors and the Executive Power to play such role? The micro universe of Santa Maria city shows how the interests are interlaced in order to hide actions taken by the public power.

The huge question, that was not answered to us yet, refers to the fact that the civil police of Rio Grande do Sul state have found and indicated an expressive number of people with public responsibilities (dishonesty) direct or indirectly involved in the tragedy but the State Public Ministry did not accept nor indicated public employees that are with no doubt directly involved. There are proofs to prove that the fire could be avoided, that there was omission in the due procedures before the tragedy. We have to remember that employees form the City Hall as well as prosecutors are cited in the police investigation. Recently one of the prosecutors in charge of the accusation in the criminal process infringed a Brazilian Law of

trata de bem atender aos idosos, quando ofendeu verbalmente uma das mães de vítima, de maneira bastante grosseira, desrespeitosa e demonstrando total descontrole emocional, o que acarretou em registro policial por parte dos ofendidos (Ocorrência da Polícia Civil nº 31964/2014 – órgão 150507 – Santa Maria RS). Seria esta uma atitude protecionista?

### **O QUE PEDIMOS:**

Estamos exaustivamente procurando os caminhos pela justiça por meio de órgãos públicos, corregedorias e conselhos, sem resultados.

Acreditamos que é necessário uma ação externa para que o mundo saiba o que esta acontecendo. Não buscamos nada além da verdade. Que ela não seja escondida e esquecida no tempo.

Não buscamos diminuir a dor da perda com isso, pois isso nunca passa. Só buscamos que essas partidas prematuras de tantos jovens em tão pouco tempo causadas pela irresponsabilidade, inconsequência, ganância, corrupção, clientelismo, não tenha sido em vão.

Se e somente se o crime dos causadores públicos e privados estivessem sendo devidamente investigados não seria necessário recorrer aos senhores.

Se e somente se os Conselhos de Justiça, corregedorias, Executivos públicos municipais até aos executivos Estaduais e Federal tivessem nesse período de quase dois anos se manifestado a favor de uma apuração exemplar e com isso certamente ajudaria a inibir outras futuras tragédias, também não recorreríamos aos senhores.

Quando se sabe que as tragédias voltam a ocorrer pelo esquecimento e isso é comprovado pelos estudos de entidades de prevenção, quando sabemos disso não podemos deixar que a verdade da apuração seja negligenciada.

Quando sabemos e nada fazemos estamos dando condições para que outras tragédias futuras aconteçam.

Se nada ou quase nada for feito a questão não é se vai acontecer novamente, mas quando?

Finalmente, Estamos abertos a toda sugestão e transparência. Abertos que se

the elderly when verbally offended the mother of one of the victims. Such offender was very rude, disrespectful and emotionally uncontrolled, what is registered in the police by the offended under “Ocorrência da Polícia Civil nº 31964/2014 – órgão 150507 – Santa Maria RS”. Where is the protection?

### **OUR REQUEST**

We are exhaustively searching for justice in the public agencies, internal affairs, councils with no results.

We believe that an external action is needed in order to the world to be aware of injustice. We are just looking for the truth. We fight for unveil the truth and for the avoidance of forgetfulness in time.

We are not searching for diminishing the pain since we know that the pain will remain in us so it will never end. We are just looking for finding a meaning in order such huge loss not to be in vain, in order to stop irresponsibility, inconsequence, greed, clientelism and corruption.

Only and only if the crime of public and private criminals was due investigated it would not be necessary to ask your intervention.

We would not ask your intervention only and only if after almost two years passed actions have occurred to inhibit future tragedies, but we have gotten the opposite of Justice by the attitudes of counselors, of internal affairs, from public involved employees in all scopes: municipal, state and federal.

Scientific studies conducted by prevention entities prove that forgetfulness is the main reason why tragedies recur. If we are aware of that we cannot neglect the investigation of the truth.

When we are aware but do nothing we are giving conditions to the occurrence of new tragedies to happen.

If nothing or almost nothing will be done the question is not if it will recur, but when?

Finally, we are opened to all

verifique com todos. Não somos donos da verdade, só queremos que ela surja.

Só pedimos que olhem por nós, nossos filhos e pelos futuros de outros jovens. Quase imploramos por essa verdade. Não bastasse as nossas perdas irreparáveis, não temos Paz, que é o que nos resta.

Respeitosamente

“Pais das vítimas da tragédia de Santa Maria.”

suggestions and transparency investigating everyone. We do not own the truth but we only want to reveal the truth.

We just ask that you look for us, for our children and for the future of other young people. We are almost begging for such truth. If it was not enough our irreparable loss we are not in peace when peace is all that was left for us after all.

Respectfully

“Parents of Santa Maria tragedy”.